



Ediciones La uña RoTa

***Inquieto*, de Kenneth Goldsmith: la nueva apuesta de La uña RoTa**

Inédito hasta ahora en castellano, *Inquieto* es un arriesgado e inclasificable texto de uno de los autores más significativos de la literatura de vanguardia norteamericana.

Es también una original celebración del «Bloomsday», que se festeja cada 16 de junio en honor de *Ulises*, de James Joyce.

Prologado por [Esteban Pujals](#), profesor de Literatura Inglesa en la Autónoma, incluye un ensayo de la crítica Marjorie Perloff, quien afirma que «estamos ante una obra que confiere al acto de “entregarse” toda una nueva dimensión».

Kenneth Goldsmith (NY, 1961), autor de una decena de libros, es el fundador y editor de [UbuWeb](#), el archivo más extenso de arte, literatura y cine en Internet.

Traducido por Carlos Bueno Vera, *Inquieto* sale a la venta el 27 de enero de 2014.

La uña RoTa, Segovia. Enero 2014. 160 páginas. 12€.

ISBN: 978-84-95291-28-8

Según [Marjorie Perloff](#), la prestigiosa crítica del *Times Literary Supplement* (TLS), *Inquieto* acepta el reto de abrir nuevos caminos del arte de la escritura tras el eco de autores como [Beckett](#) y [Perec](#), pero también del fotógrafo [Eadweard Muybridge](#): «No es ficción literaria, sino, más bien, *poésie vérité* –concluye Perloff–; un registro documental del despertar de una persona una mañana cualquiera».

«¿Prosa, poesía –se pregunta Esteban Pujals en el prólogo– o una alternativa a esa alternativa? Consigue otra cosa, lo nunca visto, y además con gracia y con distinguo».

«El punto de partida de *Inquieto* –explica por su parte el autor– era registrar todos los movimientos que realizara mi cuerpo un 16 de junio (Bloomsday) entre las 10 de la mañana y las 11 de la noche.»

Así, Goldsmith reduce el cuerpo a una asombrosa galería de gestos y movimientos mecánicos. «Un cuerpo aislado de la mente»: nombra sus órganos y sus funciones, pero no su vestimenta, ni las emociones, y apenas los objetos con los que interactúa.

Pero pronto, este cuerpo convertido en palabra y movimiento, o tal vez palabra *en* movimiento, conforme avanza el día se va deshilachando. Y la escritura abandona su tono seco y descriptivo para incorporar insólitos puntos de vista, nuevas perspectivas y un lenguaje inventado.

Un lenguaje, al cabo, lleno de hallazgos, al límite de sus posibilidades, con insólitas combinaciones tras las que asoma desnuda la poesía.



Ediciones La uña RoTa

Sobre el autor

Kenneth Goldsmith (Nueva York, 1961), es escritor y profesor de Poesía y Práctica Poética en la **Universidad de Pennsylvania**. Editor fundador de **UbuWeb**, acaso el archivo más extenso de arte de vanguardia en Internet, y autor de una decena de libros, entre los que destacamos: *Inquieto* [Fidget, 2000], *Soliloquy* (2001), *Day* (2003) y la trilogía americana *The Weather* (2005), *Traffic* (2007) y *Sports* (2008), casi todos ellos transcripciones exactas de eventos transmitidos por medios de comunicación; como su libro más reciente, *Seven American Deaths and Disasters* (2013), que transcribe en tiempo real sucesos como el asesinato de John F. Kennedy o la muerte de Michael Jackson. También es autor del ensayo *Uncreative Writing* (2011) y editor y de [Andy Warhol: entrevistas](#), publicado en España por Blackie Books. Documenta Notebooks le publicó, en su colección 100 Notes - 100 Thoughts, *Letter to Bettina*. Figuró entre los poetas invitados por **Obama** en la llamada [«A Celebration of American Poetry»](#), que tuvo lugar en La Casa Blanca en mayo de 2011. Esa misma tarde impartió un taller de poesía para estudiantes de instituto, al que asistió Michelle Obama. En 2013 se convirtió en el [primer poeta laureado por el museo MoMA](#) de Nueva York, donde presentó la serie «Uncontested Spaces: Guerrilla Readings» junto con artistas invitados como **Rick Moody**, **John Zorn**, **Charles Bernstein** o el prestigioso crítico de música **Alex Ross**. En mayo de 2013, Goldsmith lanzó una convocatoria para imprimir la totalidad de internet. El resultado es [Printing Out The Internet](#), una pieza de arte colaborativo en homenaje a [Aaron Swartz](#), presentada en la galería Labor de México, que devino plataforma de discusión con apasionadas reacciones, tanto en contra como a favor.

Sobre el traductor

Carlos Bueno Vera (Madrid, 1985) es poeta, traductor y crítico musical. Coeditor de la revista *Despalabro*, dedicada a los estudios de Humanidades, Filosofía y Arte. Actualmente reside en Ámsterdam, donde compagina su labor poética con la de traductor. Ha recibido los premios Poesía Joven Florencio Quintero, obtenido por *Jardines. Ejercicio de una visión*; y el Premio Nacional de Poesía Joven Félix Grande 2013 por [Lo lavado y lo barrido](#), publicado por la Universidad Popular José Hierro.

Sobre el ilustrador:

Javier Roz (javierroz.blogspot.com) es artista plástico. Combina la pintura, el grabado, la fotografía, el collage y el vídeo, siempre con el dibujo como base de su trabajo. Ha realizado una veintena de exposiciones individuales y ha recibido numerosos premios internacionales. Su obra se encuentra en colecciones públicas y privadas de España, [Francia](#), Italia y Estados Unidos. Para La uña RoTa ha ilustrado varios [libros](#), entre los que destaca *A vueltas quietas*, de Samuel Beckett, y *En la pausa*, de Diego Meret.

Más información:

Carlos Rodríguez: 649 254 889 / Mario Pedrazuela: 620 1540 796
ediciones@larota.es / www.larota.es